

1.	Field of study	Philosophy
2.	Academic year of entry	2015/2016 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	second-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Translatorium cz. 1

Module code: F2_m_009 (1)

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
F2_m_009_1	zna terminologię wybranej subdyscypliny filozoficznej w wybranym języku obcym	F2_K_W07	3
F2_m_009_2	ma gruntowną znajomość metod interpretacji tekstu filozoficznego	F2_K_W18	2
F2_m_009_3	identyfikuje typowe strategie argumentacyjne w wypowiedziach ustnych i pisemnych	F2_K_U08	1
F2_m_009_4	samodzielnie tłumaczy z języka polskiego na wybrany język obcy własny tekst filozoficzny	F2_K_U12	5
F2_m_009_5	samodzielnie tłumaczy z wybranego języka obcego na język polski trudny tekst filozoficzny	F2_K_U13	4
F2_m_009_6	dostrzega i formułuje problemy etyczne związane z własną pracą badawczą i publikacyjną, odpowiedzialnością przed współpracownikami i innymi członkami społeczeństwa oraz wykazuje aktywność w rozwiązywaniu tych problemów	F2_K_K03	5

3. Module description

Description	Celem moduły jest rozwinięcie przez studentów umiejętności pracy z filozoficznym tekstem obcojęzycznym. Bazując na umiejętnościach wyniesionych z lektoratów translatorium zmierza do, po pierwsze, ukierunkowania słownictwa na treści związane bezpośrednio z filozofią, po drugie, do wypracowania umiejętności niezbędnych do właściwego zrozumienia tekstu, wreszcie po trzecie, do wypracowania umiejętności jego adekwatnego przekładu. Efektem końcowym kształcenia w ramach tego modułu winna być umiejętność samodzielnego zrozumienia i przekładu tekstu specjalistycznego.
Prerequisites	Wiedza z historii filozofii

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
F2_m_009_w_1	Zaliczenie	Zaliczenie na podstawie prac tłumaczeniowych z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski, aktywnego udziału w zajęciach	F2_m_009_1, F2_m_009_2, F2_m_009_3, F2_m_009_4, F2_m_009_5, F2_m_009_6

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
F2_m_009_fs_1	laboratory classes	Przekład i analiza tekstów obcojęzycznych, praca z pomocami naukowymi, praca w grupach	18	Praca ze słownikiem, przeszukiwanie internetowych baz danych, samodzielne tłumaczenie tekstów filozoficznych z języka polskiego na obcy i z języka obcego na polski	65	F2_m_009_w_1